

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE DU TEMPLE DE
PRÉAH VIHÉAR

(CAMBODGE c. THAÏLANDE)

ORDONNANCE DU 26 MAI 1961

1961

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING THE
TEMPLE OF PRAEH VIHEAR

(CAMBODIA *v.* THAILAND)

ORDER OF 26 MAY 1961

La présente ordonnance doit être citée comme suit:

« *Affaire du Temple de Préah Vihear*
(*Cambodge c. Thaïlande*),
Ordonnance du 26 mai 1961: C. I. J. Recueil 1961, p. 52. »

This Order should be cited as follows:

“*Case concerning the Temple of Preah Vihear*
(*Cambodia v. Thailand*),
Order of 26 May 1961: I.C.J. Reports 1961, p. 52.”

N° de vente : Sales number	246
---	------------

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

1961
Le 26 mai
Rôle général
n° 45

ANNÉE 1961

26 mai 1961

AFFAIRE DU TEMPLE DE
PRÉAH VIHÉAR

(CAMBODGE c. THAÏLANDE)

ORDONNANCE

Présents: M. WINIARSKI, *Président*; M. ALFARO, *Vice-Président*;
MM. BADAWI, MORENO QUINTANA, WELLINGTON KOŌ,
SPIROPOULOS, sir Percy SPENDER, sir Gerald FITZMAU-
RICE, MM. KORETSKY, TANAKA, BUSTAMANTE Y RIVERO,
MORELLI, *Juges*; M. GARNIER-COIGNET, *Greffier*.

La Cour internationale de Justice,
ainsi composée,
après délibéré en chambre du conseil,
vu l'article 48 du Statut de la Cour et l'article 62 du Règlement
de la Cour,

Rend l'ordonnance suivante :

Vu l'arrêt rendu le 26 mai 1961 en l'affaire du temple de Préah
Vihéar, par lequel la Cour a rejeté la première exception prélimi-
naire du Gouvernement de Thaïlande et constaté qu'elle est com-
pétente pour statuer sur le différend qui lui a été soumis le 6 octo-
bre 1959 par requête du Gouvernement du Cambodge;

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1961

26 May 1961

1961
26 May
General List:
No. 45CASE CONCERNING THE
TEMPLE OF PREAH VIHEAR(CAMBODIA *v.* THAILAND)

ORDER

Present: President WINIARSKI; *Vice-President* ALFARO; *Judges* BADAWI, MORENO QUINTANA, WELLINGTON KOO, SPIROPOULOS, Sir Percy SPENDER, Sir Gerald FITZMAURICE, KORETSKY, TANAKA, BUSTAMANTE Y RIVERO, MORELLI; *Registrar* GARNIER-COIGNET.

The International Court of Justice,
composed as above,
after deliberation,

having regard to Article 48 of the Statute of the Court and to Article 62 of the Rules of Court,

Makes the following Order:

Having regard to the Judgment of 26 May 1961 in the case concerning the Temple of Preah Vihear, by which the Court rejected the first preliminary objection of the Government of Thailand, and found that it had jurisdiction to adjudicate upon the dispute submitted to it on 6 October 1959 by the Application of the Government of Cambodia;

LA COUR,

A la lumière des renseignements obtenus des Parties,

Fixe comme suit la date d'expiration des délais pour la suite de la procédure:

pour le dépôt du contre-mémoire du Gouvernement de Thaïlande, le 29 septembre 1961;

pour le dépôt de la réplique du Gouvernement du Cambodge, le 29 novembre 1961;

pour le dépôt de la duplique du Gouvernement de Thaïlande, le 2 février 1962.

Fait en français et en anglais, le texte français faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le vingt-six mai mil neuf cent soixante et un, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres seront transmis respectivement au Gouvernement du Cambodge et au Gouvernement de Thaïlande.

Le Président,

(Signé) B. WINIARSKI.

Le Greffier,

(Signé) GARNIER-COIGNET.

THE COURT,

In the light of the information obtained from the Parties,
Fixes the following time-limits for the further proceedings:

for the filing of the Counter-Memorial of the Government of Thailand, 29 September 1961;

for the filing of the Reply of the Government of Cambodia, 29 November 1961;

for the filing of the Rejoinder of the Government of Thailand, 2 February 1962.

Done in French and in English, the French text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twenty-sixth day of May, one thousand nine hundred and sixty-one, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of Cambodia and to the Government of Thailand, respectively.

(Signed) B. WINIARSKI,
President.

(Signed) GARNIER-COIGNET,
Registrar.
